

jura®



Figura: Puede que su máquina tenga un aspecto diferente al de la figura.

ENA 4 (NAA/NAB) Manual de uso



Para su seguridad: lea cuidadosamente y comprenda el manual antes de usar la máquina.

en

fr

es

pt

Su ENA 4

1	ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES	66
2	Elementos de control	70
3	Preparación y puesta en funcionamiento	72
	Instalar la máquina	72
	Llenar el recipiente de café en grano	72
	Determinar la dureza del agua	72
	Primera puesta en funcionamiento	73
4	Preparación	75
	Espresso y café	75
	Dos Espressos y dos cafés	76
	Adaptar de forma permanente la cantidad de agua al tamaño de taza	76
	Ajustar el mecanismo de molienda	76
	Café molido	77
5	Funcionamiento diario	78
	Conectar y desconectar la máquina	78
	Llenar el depósito de agua	78
	Medidas de conservación	79
6	Ajustes permanentes en el modo de programación	80
	Desconexión automática	80
	Ajustar la dureza del agua	81
7	Conservación	82
	Colocar/cambiar el filtro	82
	Limpiar la máquina	83
	Descalcificar la máquina	84
	Limpiar el recipiente de café en grano	86
	Descalcificar el depósito de agua	87
	Cambiar la máquina del modo filtro al modo de descalcificación	87

8 Mensajes en el visualizador	88
9 Eliminación de anomalías	89
10 Transporte y eliminación respetuosa con el medioambiente	89
Transporte / Vaciar el sistema	89
Eliminación	90
11 Datos técnicos	90
12 Índice alfabético	91
13 Contactos JURA / Advertencias legales	94

1 ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Tenga en cuenta el manual de uso

La no observancia del manual de uso puede provocar lesiones o daños materiales graves. Por ello, las indicaciones de seguridad están marcadas de la siguiente manera:



Símbolo de alerta de seguridad usado para advertirle sobre posibles riesgos de lesiones personales. Tenga en cuenta todos los mensajes de seguridad que acompañan a este símbolo para evitar posibles daños o incluso la muerte.



PELIGRO señala una situación de riesgo que, si no se subsana, causa la muerte o daños personales graves.



ADVERTENCIA señala una situación de riesgo que, si no se subsana, puede causar la muerte o daños personales graves.



ATENCIÓN, utilizado en conjunto con el símbolo de alerta de seguridad indica una situación de riesgo que, si no se subsana, puede causar daños de moderados a leves.



AVISO se utiliza para indicar prácticas que no provoquen daños personales.

Respete las medidas básicas de seguridad

Al usar electrodomésticos deben respetarse siempre las medidas básicas de seguridad con el fin de reducir el riesgo de incendio, descarga eléctrica y/o lesiones personales, además han de considerarse las siguientes medidas:

- Lea todas las instrucciones.
- No toque las superficies calientes. Utilice los asas o tiradores.
- Con el fin de protegerse contra incendios, descargas eléctricas y lesiones personales, no sumerja el cable, los conectores o el cuerpo de la máquina en agua u otro líquido.
- El uso de cualquier máquina por niños, o cerca de ellos, conlleva la necesidad de una supervisión atenta de los mismos.
- Desenchufe la máquina cuando no se esté utilizando y antes de proceder con su limpieza. Espere a que la máquina se enfríe antes de montar o desmontar piezas, así como antes de proceder con su limpieza.
- No utilice la máquina con un cable o enchufe deteriorado, después de un mal funcionamiento de la máquina, o si ha

resultado dañada de cualquier forma. Para efectuar trabajos de inspección, reparación o ajuste, deberá devolver la máquina al centro de servicio técnico más cercano.

- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante de la máquina puede provocar incendios, descargas eléctricas o lesiones personales.
- No use la máquina al aire libre.
- No deje el cable de alimentación colgando por el borde de una mesa o un mostrador y evite que entre en contacto con superficies calientes.
- No coloque la máquina sobre o cerca de un quemador de gas o eléctrico caliente, ni dentro de un horno caliente.
- Para desconectar la máquina, ponga todos los controles en „OFF“ y desconecte la clavija de la caja de enchufe encastrada.
- No utilice la máquina para otro uso que no sea el previsto.
- Tenga especial precaución al manipular vapor, agua o café caliente.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES. Transfíralas a cualquier usuario futuro.

Uso previsto La máquina ha sido concebida exclusivamente para uso doméstico. Conforme a lo indicado en estas instrucciones, únicamente deberá usarse para la preparación del café. Cualquier otra utilización fuera de lo indicado será considerado un uso incorrecto. JURA Elektroapparate AG no puede aceptar responsabilidad alguna por las consecuencias derivadas de un uso incorrecto de la máquina.

Personas, niños inclusive, que

- no posean las capacidades físicas, sensoriales o mentales suficientes como para hacer uso de la máquina de un modo seguro o
- son inexpertos o no tienen los conocimientos suficientes en relación con el uso seguro de la máquina,

deben usar la máquina bajo la supervisión de una persona responsable o deben recibir instrucciones relativas al uso correcto de la máquina.

Instrucciones especiales para la colocación del cable de alimentación

- Se suministra un cable de alimentación corto para reducir el riesgo de enredos o tropiezos con un cable largo.
- El cable debe colocarse de manera que no quede tendido por encima de un mostrador o una mesa, lugares fácilmente accesibles para los niños, ni cause tropiezos.

1 ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

- Esta máquina tiene una clavija con conexión a tierra de 3 pines.
- No altere el cable de ninguna manera.

NO use cables de extensión.

En caso de que el usuario utilice un cable de extensión,

- los datos eléctricos indicados en el cable de extensión deberán al menos coincidir con los datos eléctricos de la máquina y
- si la máquina es del tipo con conexión a tierra, el cable de extensión debería ser un cable con conexión a tierra de 3 conductores y
- el cable más largo debe colocarse de manera que no quede tendido por encima de un mostrador o una mesa, lugares fácilmente accesibles para los niños, ni cause tropiezos.

ADVERTENCIA



Para reducir el riesgo de incendio o de descarga eléctrica, NO retire ninguna tapa de servicio. NO altere la máquina de ninguna otra manera a la descrita en estas instrucciones. NO contiene piezas factibles de ser reparadas por los usuarios. Las reparaciones DEBEN efectuarlas exclusivamente personas autorizadas.

En caso de presencia de daños, por ejemplo si se percibe un olor a quemado, desenchufe inmediatamente la máquina y póngase en contacto con el servicio técnico de atención al cliente de JURA.

ATENCIÓN

Esta máquina ha sido concebida para uso doméstico. Todo servicio que no sea la limpieza y el mantenimiento, debe realizarlo un representante del servicio técnico autorizado:

- No sumerja la base en agua ni intente desarmar la máquina.
- No introduzca la máquina o alguna de sus componentes en el lavavajillas.
- Compruebe el voltaje para asegurar que el voltaje indicado en la placa de características técnicas coincide con el suyo. La placa de características técnicas va fijada en la parte inferior de la máquina.
- Nunca use agua templada o caliente para llenar el depósito de agua. Use exclusivamente agua fría.
- Durante el funcionamiento de la máquina, mantenga las manos y el cable fuera alejados de todas las piezas calientes.

Se corre el riesgo de sufrir escaldaduras o quemaduras por tocar los tubos.

- Mantenga a los niños alejados.
- No toque ninguna pieza caliente. Utilice los asas o tiradores suministrados.

AVISO

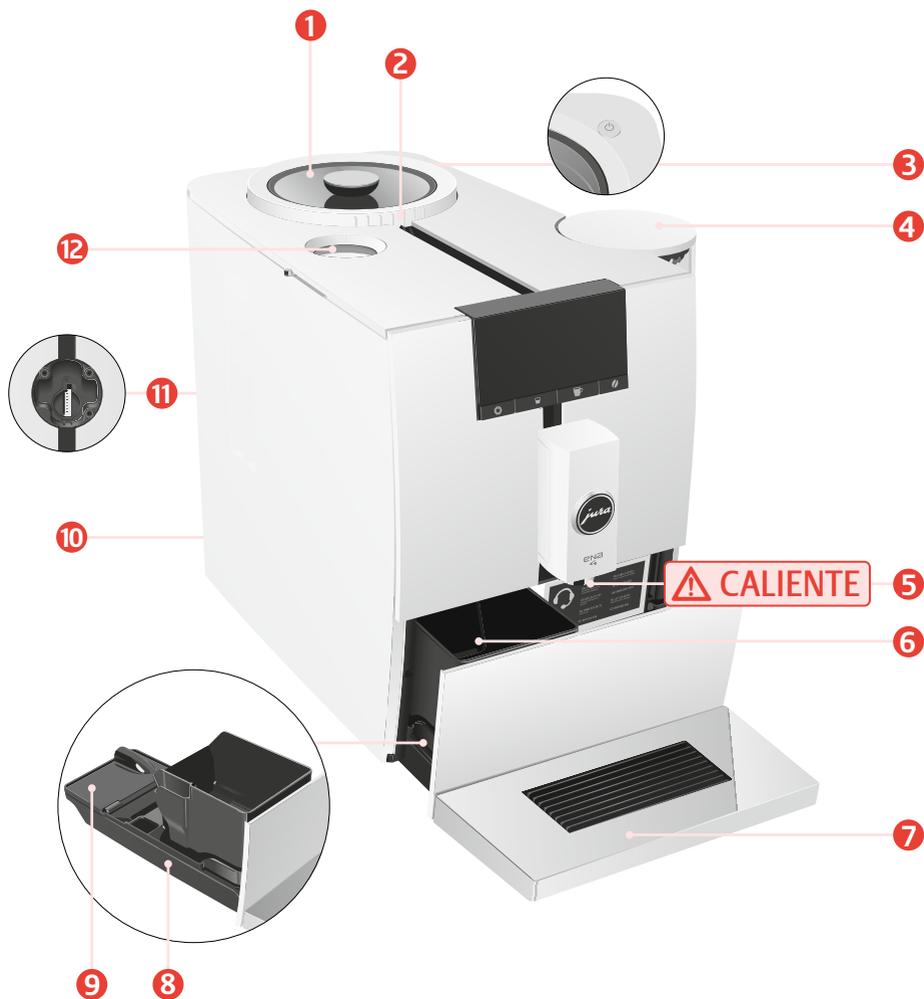


- Nunca realice limpiezas con polvos para fregar ni con objetos duros.
- Asegure que las ranuras de ventilación no estén cubiertas.
- Nunca saque la bandeja recogegotas durante el proceso de preparación. Saque la bandeja recogegotas únicamente cuando el visualizador lo indique o cuando la máquina esté lista para funcionar.

**JAMÁS HAGA LO SIGUIENTE
(o perderá la protección de
su garantía):**

- Nunca llene el recipiente de café en grano o el embudo para café molido (embudo de llenado para café molido) con café instantáneo, mezclas de chocolate, etc. Puede afectar al correcto funcionamiento de la cámara de infusión.
- Nunca llene el recipiente de café en grano con granos de café con un tratamiento adicional de azúcar. En caso de duda, póngase en contacto con su tienda especializada.
- Nunca llene con otras cosas que no sean café en grano el recipiente de café en grano (ni chocolate, ni arroz, ni nueces, ni especias, sólo café en grano tostado).
- Nunca llene el recipiente de café en grano con café en grano congelado. Si guarda el café en grano dentro del frigorífico, déjelo descongelar unas 3 ó 4 horas antes de introducirlo en el recipiente de café en grano.
- Rellene siempre el depósito de agua con agua dulce, limpia y fría, excepto durante el procedimiento de descalcificación.
- Nunca use agua mineral o carbonatada. Puede usar agua corriente, embotellada, de manantial y agua obtenida por ósmosis inversa.
- Nunca dé a la máquina un uso diferente al descrito en estas instrucciones. En caso de duda, póngase en contacto con su tienda especializada.

2 Elementos de control



- 1 Recipiente de café en grano con tapa de protección de aroma
- 2 Anilla giratoria para seleccionar el grado de molido
- 3 Botón de mando marcha/parada
- 4 Depósito de agua (con tapa)
- 5 Salida de café ajustable en altura
- 6 Depósito de borra
- 7 Plataforma para tazas
- 8 Bandeja recogegotas
- 9 Pieza insertable para la bandeja recogegotas
- 10 Cable de alimentación (parte posterior de la máquina)
- 11 Interfaz de servicio para el JURA WiFi Connect y JURA Smart Connect
- 12 Conducto de café en polvo para café molido
- 13 Embudo de llenado para café molido
- 14 Cuchara dosificadora para café molido



Visualizador de símbolos y botones

-  Botón Modo de programación
-  Botón «Taza pequeña»
-  Botón «Taza grande»
-  Botón Intensidad del café
-  Símbolo Descalcificación
-  Símbolo Limpieza
-  Símbolo Filtro
-  Símbolo Depósito de agua
-  Símbolo de Bandeja recogegotas
-  Símbolo WiFi
-  Símbolo Intensidad del café
-  Símbolo Café molido



3 Preparación y puesta en funcionamiento

Instalar la máquina



Preste atención a los siguientes puntos cuando instale su ENA:

- Coloque la ENA sobre una superficie horizontal y resistente al agua.
- Seleccione el lugar de su ENA de tal modo que esté protegida contra un sobrecalentamiento. Preste atención a que no se tapen las rendijas de ventilación.

Llenar el recipiente de café en grano

El recipiente de café en grano dispone de una tapa de protección de aroma. De este modo el aroma del café en grano se mantiene durante más tiempo.

AVISO

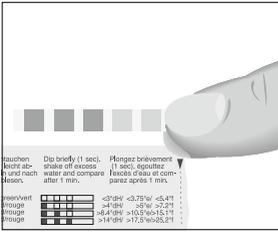
El café en grano tratado con aditivos (por ejemplo azúcar en el caso del café torrefacto), el café premolido y el café liofilizado dañan el mecanismo de molienda.

- Llene el recipiente de café en grano exclusivamente con café en grano tostado.
- Retire la tapa de protección de aroma.
- Elimine las impurezas o los cuerpos extraños que pudiera haber en el recipiente de café en grano.
- Rellene el recipiente con café en grano y cierre la tapa de protección de aroma.

Determinar la dureza del agua

Debe ajustar la dureza del agua durante la primera puesta en funcionamiento. Si no sabe la dureza del agua que va a usar, la puede determinar antes que nada. Utilice para ello la tira reactiva Aquadur® incluida en el equipamiento.

- Ponga la tira reactiva 1 segundo bajo el agua corriente. Sacuda el agua.
- Espere aprox. 1 minuto.



- ▶ Lea el grado de dureza del agua según la coloración de la tira reactiva Aquadur® con ayuda de la descripción que aparece en el embalaje.

Nivel	Visualizar grado alemán (°dH)	Grados de dureza generales (°dGH)	Partes por millón (ppm)	Tira indicadora número de campos 'rojizos'
Inactivo	-	-	-	-
Agua muy blanda	<3	<3	< 53.4	Ninguno
Agua blanda	> 4	> 4	> 71	1
Agua dura	> 8.4	> 8.4	> 150	2
Agua muy dura	> 14	> 14	> 250	3

Primera puesta en funcionamiento

ADVERTENCIA

Peligro de muerte por descarga eléctrica al hacer funcionar la máquina con un cable de alimentación defectuoso.

- ▶ Nunca utilice una máquina defectuosa.
- ▶ Nunca utilice una máquina con el cable de alimentación defectuoso.

AVISO

La leche, el agua gasificada y otros líquidos pueden dañar el depósito de agua o la máquina.

- ▶ Llene el depósito de agua exclusivamente con agua dulce y fría.

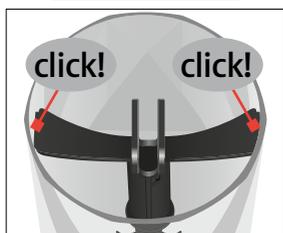
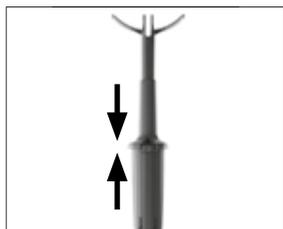
Condición previa: el recipiente de café en grano está lleno.

- ▶ Inserte el enchufe de alimentación en una toma de corriente.
- ▶ Pulse el botón de mando marcha/parada

i La cantidad de símbolos encendidos en un tono claro indica el **nivel de dureza del agua:** 1-7° dH () , 8-15° dH () , 16-23° dH () y 24-30° dH () .

i Si no sabe la dureza del agua que va a usar, la puede determinar antes que nada (véase capítulo 3 «Preparación y puesta en funcionamiento – Determinar la dureza del agua»).

3 Preparación y puesta en funcionamiento



- ▶ Pulse el botón para ajustar la dureza del agua.
- ▶ Pulse el botón para confirmar su ajuste.
Aparecen los símbolos y .
- ▶ Retire el depósito de agua.
- ▶ Coloque la prolongación para el cartucho de filtro suministrada en la parte superior del cartucho de filtro CLEARYL Smart mini.

- ▶ Coloque el cartucho de filtro y la prolongación en el depósito de agua.
- ▶ Llene el depósito de agua con agua dulce y fría, y vuelva a colocarlo.
- ▶ Coloque un recipiente debajo de la salida de café.
 - i** La máquina detecta automáticamente que acaba de colocar el cartucho de filtro.

Sale agua por la salida de café, el filtro se enjuaga.

Aparece el símbolo .

- ▶ Vacíe la bandeja recogegotas y el depósito de borra y vuelva a colocarlos.
- Ahora su ENA está lista para funcionar.

4 Preparación

⚠ ADVERTENCIA

Tanto el café como el vapor y el agua calientes pueden provocar escaldaduras. La escaldadura es una quemadura muy seria.

- ▶ Tenga mucho cuidado al manipular líquidos o vapor calientes.
- ▶ Deje enfriar los líquidos antes de beber.
- ▶ En caso de sufrir una escaldadura, enjuague la parte afectada con agua fría y consulte a un médico.
- ▶ Manténgase FUERA DEL ALCANCE de los niños.

Información básica sobre la preparación:

Objetivo	Procedimiento
Seleccionar intensidad de café	Pulse el botón  1 vez para «suave», 2 veces para «normal» y 3 veces para «fuerte» antes o durante el proceso de molienda (su ENA memorizará su última selección para la siguiente preparación)
Cancelar preparación	Pulse un botón cualquiera

- i** Puede acceder a todas las especialidades de café de granos de café a través de la aplicación de JURA (J.O.E.™).

Caliente es la mejor manera de disfrutar del sabor del café. En una taza de porcelana fría la bebida pierde calor y, por consiguiente, también sabor. Por ello le recomendamos calentar/precalentar las tazas. Puede adquirir un calentador de tazas JURA en su distribuidor habitual.

Espresso y café



Ejemplo: café

- ▶ Coloque una taza debajo de la salida de café.
 - ▶ Pulse el botón .
- La cantidad de agua preajustada del café cae en la taza.

Dos Espresso y dos cafés



Ejemplo: dos Espresso

- ▶ Coloque una taza debajo de la salida de café.
- ▶ Pulse **2 veces** el botón ☐.

- i** Se llevan a cabo **dos procesos de infusión** sucesivamente. Antes del segundo proceso de infusión debe cambiar la taza.
- i** Para preparar dos cafés, pulse **2 veces** el botón ☐.

La cantidad de agua preajustada del Espresso cae en la taza.

Adaptar de forma permanente la cantidad de agua al tamaño de taza

Podrá adaptar la cantidad de agua para todas las especialidades de café muy fácilmente y de forma permanente al tamaño de taza. La cantidad se ajusta una vez tal como se indica en el siguiente ejemplo. A partir de ese momento saldrá la misma cantidad para todas las demás preparaciones.

El ajuste permanente de las cantidades de agua a los tamaños de taza de todas las especialidades de café sigue este patrón.

Ejemplo: así se ajusta de forma **permanente** la cantidad de agua para un café.

- ▶ Coloque una taza debajo de la salida de café.
- ▶ Pulse durante **aproximadamente 2 segundos** el botón ☐. El café cae en la taza.
- ▶ Pulse cualquier botón en cuanto haya suficiente café en la taza. La preparación se detiene. La cantidad de agua ajustada para un café queda permanentemente almacenada.

- i** Podrá modificar este ajuste en cualquier momento repitiendo este proceso.

Ajustar el mecanismo de molienda

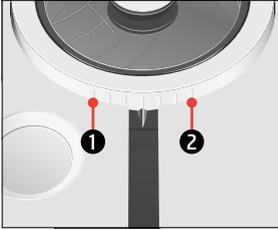
Usted puede adaptar el mecanismo de molienda al grado de tueste de su café.

AVISO

Si ajusta el grado de molido con el mecanismo de molienda parado, pueden producirse daños en la anilla giratoria para seleccionar el grado de molido.

- ▶ Ajuste el grado de molido sólo con el mecanismo de molienda en funcionamiento.

- i** El ajuste correcto del grado de molido se reconocerá por la homogeneidad con la que el café sale por la salida de café. Además, se formará una crema fina y densa.



Anilla giratoria para seleccionar el grado de molido

- 1: ajuste **grueso** del grado de molido
- 2: ajuste **fino** del grado de molido

Ejemplo: así se modifica el grado de molido **durante** la preparación de un Espresso.

- Coloque una taza debajo de la salida de café.
- Pulse el botón .
- Sitúe la anilla giratoria para el ajuste del grado de molido en la posición deseada, **mientras** el mecanismo de molienda esté en funcionamiento.

La cantidad de agua preajustada cae en la taza.

Café molido

Mediante el embudo de llenado para café molido puede utilizar una segunda variedad de café, por ejemplo café descafeinado.

Información básica acerca del café molido:

- No añada nunca más de una cucharada dosificada rasa de café molido.
- No utilice café molido demasiado fino. Este podría obstruir el sistema y el café solo saldría gota a gota.
- Si ha cargado una cantidad insuficiente de café molido, parpadea el símbolo  y la ENA interrumpe el proceso.
- La especialidad de café deseada ha de prepararse en un lapso de aproximadamente 1 minuto después de cargar el café molido. En caso contrario la ENA interrumpe el proceso y vuelve a estar lista para funcionar.

La preparación de todas las especialidades de café con café molido sigue siempre el mismo patrón.

Ejemplo: así se prepara un Espresso con café molido.

- Coloque una taza de Espresso debajo de la salida de café.
- Pulse la tecla  las veces que sea necesario para que el símbolo  se ilumine con un tono claro en el visor de símbolos.
- Abra el conducto de café en polvo para café molido.



4 Preparación



- ▶ Coloque el embudo de llenado para café molido.
- ▶ Ponga una cucharada rasa de café molido en el embudo de llenado con la cuchara dosificadora.
- ▶ Retire el embudo de llenado y cierre la tapa del conducto de café en polvo.
- ▶ Pulse el botón . Cae en la taza la cantidad de agua preajustada para Espresso.

5 Funcionamiento diario

Conectar y desconectar la máquina



- ▶ Coloque un recipiente debajo de la salida de café.
- ▶ Pulse el botón de mando marcha/parada .
- ▶  Al desconectar la máquina, el sistema solo se enjuaga si se preparó una especialidad de café. El sistema se enjuaga. Su ENA está encendida o apagada.

Llenar el depósito de agua

La conservación diaria de la máquina y la higiene relacionada con la leche, el café y el agua son decisivas para un resultado de café siempre perfecto en la taza. Por este motivo, cambie el agua **diariamente**.

AVISO

La leche, el agua gasificada y otros líquidos pueden dañar el depósito de agua o la máquina.

- ▶ Llene el depósito de agua exclusivamente con agua dulce y fría.
- ▶ Retire el depósito de agua y enjuáguelo con agua fría.
- ▶ Llene el depósito de agua con agua dulce y fría, y vuelva a colocarlo.

Medidas de conservación

Conseguir una calidad del café óptima depende de múltiples factores. Una de las condiciones imprescindibles es la conservación regular de su ENA. Lleve a cabo las siguientes medidas:

Medida de conservación	A diario	En caso necesario	Observación
Vaciar la bandeja recogegotas y el depósito de borra y enjuagar ambas piezas con agua templada (la bandeja recogegotas y el depósito de borra son aptos para lavavajillas, pero la pieza insertable para la bandeja recogegotas no lo es)	■		Vacíe siempre el depósito de borra de café con la máquina conectada. Solo así se garantiza el restablecimiento del contador de borra de café.
Limpiar el depósito de agua	■		
Limpie la superficie de la máquina con un paño limpio, suave y húmedo (por ejemplo, de microfibra)	■		
Limpie las paredes internas del depósito de agua con un cepillo		■	
Limpie el lado superior e inferior de la plataforma de tazas		■	

6 Ajustes permanentes en el modo de programación

En el modo de programación, realice los ajustes de tiempo de desconexión y de dureza del agua. Pulse el botón  para acceder al modo de programación. Pulse nuevamente el botón  para volver a salir del modo de programación.

Desconexión automática

Mediante la desconexión automática de su ENA puede ahorrar energía. Si la función está activada, su ENA se desconectará automáticamente después de la última acción realizada en la máquina, una vez transcurrido el tiempo ajustado.

La cantidad de símbolos encendidos con tono más claro indica la hora de desconexión activada:

Hora de desconexión	Indicación en el visualizador de símbolos
30 minutos	
1 hora	
2 horas	
4 horas	

Ejemplo: así se modifica la hora de desconexión de 30 minutos a 1 hora.

- ▶ Pulse el botón .
 - El símbolo  se ilumina con un tono más claro.
 - ▶ Pulse varias veces el botón  hasta que el símbolo  se ilumine con un tono más claro.
 - ▶ Pulse el botón  para acceder a la opción del programa.
 - ▶ Pulse el botón  /  para modificar el ajuste del tiempo de desconexión.
 - Pulse el botón  para confirmar el ajuste.
- i** El ajuste debe confirmarse en un período de 20 segundos.
- Los símbolos  parpadean 3 veces de forma rápida.
- i** La desconexión automática también se puede ajustar a través de la aplicación de JURA (J.O.E.).

Ajustar la dureza del agua

Cuanto más dura sea el agua, más frecuentemente deberá descalcificar la ENA. Por eso, es importante ajustar la dureza del agua correcta.

La dureza del agua ya se ha ajustado durante la primera puesta en funcionamiento. Puede modificar este ajuste en cualquier momento.

La cantidad de símbolos encendidos con un tono más claro indica el nivel de dureza del agua ajustado:

Dureza del agua	Indicación en el visualizador de símbolos
1-7 °dH	
8-15 °dH	
16-23 °dH	
24-30 °dH	

- ▶ Pulse el botón .
 - El símbolo  se ilumina con un tono más claro.
 - ▶ Pulse varias veces el botón  hasta que el símbolo  se ilumine con un tono más claro.
 - ▶ Pulse el botón  para acceder a la opción del programa.
 - ▶ Pulse el botón  /  para modificar el ajuste de la dureza del agua.
 - Pulse el botón  para confirmar el ajuste.
- i** El ajuste debe confirmarse en un período de 20 segundos.
- Los símbolos  parpadean 3 veces de forma rápida.

7 Conservación

⚠ ADVERTENCIA

Productos de conservación nocivos para la salud y líquidos que expulsa la máquina, resultantes de la ejecución de un programa de conservación. Nocivo en caso de ingestión. Irritante para los ojos y la piel.

- ▶ Manténgase FUERA DEL ALCANCE de los niños.
- ▶ Mantenga a los niños alejados del aparato durante la ejecución de un programa de conservación.
- ▶ Evite el contacto con la piel y los ojos.
- ▶ Evite la formación de polvo. No respire el polvo.
- ▶ No comer ni beber durante su uso.
- ▶ Mantenga los productos de conservación apartado de alimentos y bebidas, incluidos los destinados a animales.
- ▶ Mantenga el recipiente bien cerrado en un lugar seco y bien ventilado.

Su ENA dispone de los siguientes programas de conservación integrados:

- Limpiar la máquina (🌀)
- Descalcificar la máquina (🚰)

i Ejecute el programa de conservación cuando se le solicite.

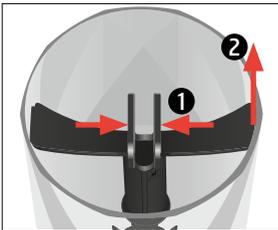
Colocar/cambiar el filtro

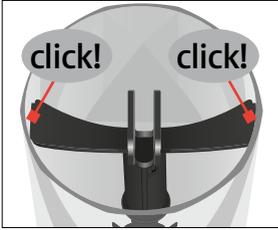
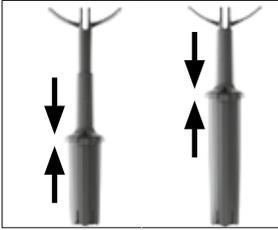
En cuanto se agota el cartucho de filtro (dependiendo de la dureza del agua ajustada), la ENA solicita un cambio del filtro.

- i** Su ENA ya no necesitará descalcificación si emplea el cartucho de filtro CLEARYL Smart / Smart mini.
- i** Los cartuchos de filtro CLEARYL Smart / Smart mini pueden adquirirse en comercios especializados.

Condición previa: su ENA está lista para funcionar. El símbolo Filtro 🚰 se enciende (en caso de que ya haya colocado un filtro).

- ▶ Retire el depósito de agua y vacíelo.
- ▶ Retire los cartuchos de filtro usados del depósito de agua.





- ▶ Coloque la prolongación para el cartucho de filtro en la parte superior de un cartucho de filtro CLEARYL Smart / Smart mini nuevo.
- ▶ Coloque el cartucho de filtro y la prolongación en el depósito de agua.
- ▶ Llene el depósito de agua con agua dulce y fría, y vuelva a colocarlo.
La máquina detecta automáticamente que ha colocado/cambiado el cartucho de filtro.
El filtro se enjuaga.
El símbolo  se ilumina con mayor intensidad.
- ▶ Vacíe la bandeja recogegotas y el depósito de borra y vuelva a colocarlos.

Limpiar la máquina

ADVERTENCIA

Después de 160 preparaciones u 80 enjuagues de conexión, la ENA requiere una limpieza.

Los productos de limpieza inadecuados pueden contener sustancias perjudiciales para su aparato o dejar restos.

- ▶ Utilice exclusivamente pastillas de limpieza JURA, especialmente concebidas para el aparato.

ADVERTENCIA

Productos de limpieza irritantes y nocivos para la salud. Nocivo en caso de ingestión. Irritante para los ojos y la piel.

- ▶ Manténgase FUERA DEL ALCANCE de los niños.
- ▶ Evite el contacto con la piel y los ojos.
- ▶ Evite la formación de polvo. No respire el polvo.
- ▶ En caso de contacto con la piel, enjuague inmediatamente con abundante agua. En caso de irritaciones en la piel, consulte a un médico.
- ▶ En caso de contacto con los ojos, enjuague inmediatamente los ojos con abundante agua y consulte a un médico.
- ▶ En caso de ingestión, enjuague inmediatamente la boca y beba abundantes cantidades de agua. Procure no vomitar. Consulte inmediatamente a un médico y muéstrele la etiqueta.

-  El programa de limpieza dura aproximadamente 20 minutos.

- i** No interrumpa el programa de limpieza. La calidad de la limpieza se vería afectada por ello.
- i** Las pastillas de limpieza JURA pueden adquirirse en comercios especializados.

Condición previa: el símbolo ☼ se enciende.

- ▶ Pulse durante **aproximadamente 2 segundos** el botón ⚙️.
El símbolo ☼ se ilumina con mayor intensidad.
- ▶ Vacíe la bandeja recogegotas y el depósito de borra y vuelva a colocarlos.
- ▶ Coloque un recipiente debajo de la salida de café.
- ▶ Pulse el botón ⏸️.
Los símbolos ⚡⚡ se encienden, sale agua por la salida de café.
El proceso se interrumpe, el símbolo ☼ se enciende.
- ▶ Abra el conducto de café en polvo para café molido.



- ▶ Introduzca una pastilla de limpieza JURA en el conducto de café en polvo.
- ▶ Cierre el conducto de café en polvo.
- ▶ Pulse el botón ⏸️.
Los símbolos ⚡⚡⚡ se encienden, sale agua varias veces por la salida de café.
El proceso se detiene automáticamente. El símbolo Depósito de borra ☼ se ilumina con mayor intensidad.
- ▶ Vacíe la bandeja recogegotas y el depósito de borra y vuelva a colocarlos.
Los símbolos ⚡⚡⚡☼ parpadean 3 veces de forma rápida.

Descalcificar la máquina

La ENA se calcifica debido al uso y solicita automáticamente una descalcificación. La calcificación depende del grado de dureza del agua.

- i** Si utiliza un cartucho de filtro CLARIS Smart / Smart mini, no aparecerá ninguna solicitud de descalcificación. Si, no obstante, debe descalcificar la ENA alguna vez, cambie primero la máquina al modo de descalcificación (véase el capítulo 7 «Conservación – Cambiar la máquina del modo filtro al modo de descalcificación»).

⚠ ADVERTENCIA

Los productos descalcificadores no recomendados por JURA (p. ej. vinagre) pueden contener sustancias perjudiciales para su aparato o dejar restos.

- ▶ Utilice exclusivamente pastillas de descalcificación JURA, especialmente concebidas para el aparato.

⚠ ADVERTENCIA

Productos descalcificadores irritantes y nocivos para la salud. Nocivo en caso de ingestión. Irritante para los ojos y la piel.

- ▶ Manténgase FUERA DEL ALCANCE de los niños.
- ▶ Evite el contacto con la piel y los ojos.
- ▶ Evite la formación de polvo. No respire el polvo.
- ▶ En caso de contacto con la piel, enjuague inmediatamente con abundante agua. En caso de irritaciones en la piel, consulte a un médico.
- ▶ En caso de contacto con los ojos, enjuague inmediatamente los ojos con abundante agua y consulte a un médico.
- ▶ En caso de ingestión, enjuague inmediatamente la boca y beba abundantes cantidades de agua. Procure no vomitar. Consulte inmediatamente a un médico y muéstrele la etiqueta.

AVISO

La interrupción del proceso de descalcificación puede provocar daños en la máquina.

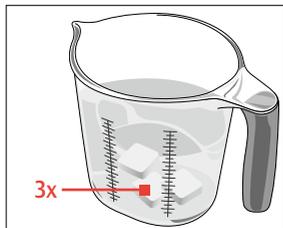
- ▶ Realice la descalcificación completamente.

- i** El programa de descalcificación dura aproximadamente 45 minutos.
- i** Las pastillas de descalcificación JURA pueden adquirirse en comercios especializados.
- i** El contacto del producto descalcificador con superficies delicadas (p. ej. mármol) puede provocar daños en ellas. Elimine inmediatamente las salpicaduras.

Condición previa: el símbolo  se enciende.

- ▶ Pulse durante **aproximadamente 2 segundos** el botón . El símbolo  se ilumina con mayor intensidad.
- ▶ Vacíe la bandeja recoge gotas y el depósito de borra y vuelva a colocarlos. El símbolo  parpadea.
- ▶ Retire el depósito de agua y vacíelo.

7 Conservación



- ▶ Disuelva por completo 3 pastillas de descalcificación JURA en un recipiente con 17 oz (500 ml) de agua. Este proceso puede tardar algunos minutos.
- ▶ Llene el depósito de agua **vacío** con la solución y vuelva a colocarlo.
- ▶ Pulse el botón .
- ▶ Sale agua varias veces por la salida de café.
El proceso se interrumpe, el símbolo  se ilumina con mayor intensidad.
- ▶ Vacíe la bandeja recogegotas y el depósito de borra y vuelva a colocarlos.
El símbolo  se ilumina con mayor intensidad.
- ▶ Retire el depósito de agua y enjuáguelo a fondo.
- ▶ Llene el depósito de agua con agua dulce y fría, y vuelva a colocarlo.
- ▶ Pulse el botón .
- ▶ El proceso de descalcificación continúa.
El símbolo  se ilumina con mayor intensidad.
- ▶ Vacíe la bandeja recogegotas y el depósito de borra y vuelva a colocarlos.
Los símbolos  parpadean 3 veces de forma rápida.
- ▶ **i** Enjuague el depósito de agua a fondo en caso de que se produzca una interrupción imprevista del proceso de descalcificación.

Limpiar el recipiente de café en grano

El café en grano puede presentar una ligera capa de grasa que permanecerá adherida a las paredes del recipiente de café en grano. Estos residuos pueden afectar negativamente al resultado de la preparación de café. Por este motivo, limpie de vez en cuando el recipiente de café en grano.

- ▶ Pulse el botón de mando marcha/parada  para desconectar la ENA.
- ▶ Retire la tapa de protección de aroma.
- ▶ Limpie el recipiente de café en grano con un paño seco y suave.
- ▶ Rellene el recipiente con café en grano y cierre la tapa de protección de aroma.

Descalcificar el depósito de agua

El depósito de agua puede calcificarse. Para que quede garantizado un funcionamiento correcto, debería descalcificar de vez en cuando el depósito de agua.

- ▶ Retire el depósito de agua.
- ▶ Si utiliza un cartucho de filtro CLEARYL Smart / Smart mini, retírelo.
- ▶ Disuelva 3 pastillas de descalcificación JURA en el depósito de agua completamente lleno.
- ▶ Deje la solución descalcificadora en el depósito de agua durante varias horas (por ejemplo toda la noche).
- ▶ Vacíe el depósito de agua y enjuáguelo a fondo.
- ▶ Si utiliza un cartucho de filtro CLEARYL Smart / Smart mini, vuelva a insertarlo.
- ▶ Llene el depósito de agua con agua dulce y fría, y vuelva a colocarlo.

Cambiar la máquina del modo filtro al modo de descalcificación

Proceda del siguiente modo para cambiar la ENA del modo filtro al modo de descalcificación.

- ▶ Retire el depósito de agua.
- ▶ Gire el cartucho de filtro en sentido contrario a las agujas del reloj y retírelo del depósito de agua junto con la prolongación.
- ▶ Llene el depósito de agua y vuelva a colocarlo.
- ▶ Pulse el botón .

El símbolo  se ilumina con un tono más claro.
- ▶ Pulse varias veces el botón  («Taza grande») hasta que el símbolo  se ilumine con un tono más claro.
- ▶ Pulse el botón  para acceder a la opción del programa. Los símbolos   se iluminan con un tono más claro.
- ▶ Pulse el botón  («Taza pequeña») para que los símbolos   **dejen** de iluminarse en un tono claro.
- ▶ Pulse el botón  para confirmar el ajuste.

i El ajuste debe confirmarse en un período de 20 segundos.

Los símbolos   parpadean 3 veces de forma rápida. La máquina se encuentra en el modo de descalcificación.

- ▶ Pulse el botón  para salir del modo de programación.

8 Mensajes en el visualizador

Mensaje	Causa/Consecuencia	Medida
El símbolo  se enciende.	El depósito de agua está vacío. La preparación no es posible.	► Llene el depósito de agua (véase capítulo 5 «Funcionamiento diario – Llenar el depósito de agua»).
El símbolo  se enciende.	El depósito de borra está lleno. / La bandeja recoge-gotas está llena. La preparación no es posible.	► Vacíe el depósito de borra y la bandeja recoge-gotas (véase capítulo 5 «Funciona-miento diario – Medidas de conservación»).
El símbolo  parpadea.	El depósito de borra está mal puesto o no está puesto. / La bandeja recoge-gotas está mal puesta o no está puesta. La preparación no es posible.	► Coloque la bandeja recoge-gotas.
El símbolo  se enciende.	La ENA requiere una limpieza.	► Realice la limpieza (véase capítulo 7 «Conservación – Limpiar la máquina»).
El símbolo  se enciende.	La ENA requiere una descalcificación.	► Realice la descalcificación (véase capítulo 7 «Conservación – Descalcificar la máquina»).
El símbolo  se enciende.	El efecto del cartucho de filtro está agotado.	► Cambie el cartucho de filtro CLEARYL Smart / Smart mini (véase capítulo 7 «Conservación – Colocar/cambiar el filtro»).
El símbolo  se enciende a pesar de que no hay ningún filtro insertado.	Una vez finalizado el programa de descalcifica-ción, no se ha insertado ningún cartucho de filtro CLEARYL Smart / Smart mini en el depósito de agua.	► Introduzca el cartucho de filtro CLEARYL Smart / Smart mini en el depósito de agua.
Los símbolos  parpadean tras la molienda de los granos.	El recipiente de café en grano está vacío. La preparación no es posible.	► Llene el recipiente de café en grano (véase capítulo 3 «Preparación y puesta en funcionamiento – Llenar el recipiente de café en grano»)
El símbolo  parpadea.	No se ha vertido suficiente café molido. La ENA cancela el proceso.	► Vuelva a iniciar la preparación.
El primer y el tercer símbolo  se encienden de forma alterna.	El sistema debe llenarse de agua. La preparación no es posible.	► Pulse el botón  para llenar el sistema.

9 Eliminación de anomalías

Problema	Causa/Consecuencia	Medida
Durante la preparación de café, el café sólo sale gota a gota.	El café se ha molido demasiado fino y obstruye el sistema.	► Ajuste un grado de molido más grueso en el mecanismo de molienda (véase capítulo 4 «Preparación – Ajustar el mecanismo de molienda»).
	Probablemente no se haya ajustado correctamente la dureza del agua.	► Realice una descalcificación (véase capítulo 7 «Conservación – Descalcificar la máquina»).
Hay café molido detrás del depósito de borra de café.	Los granos utilizados provocan un volumen desproporcionado en el café molido.	► Reduzca la intensidad del café o ajuste un grado de molido menor.
El mecanismo de molienda hace mucho ruido.	En el mecanismo de molienda hay cuerpos extraños.	► Póngase en contacto con el servicio al cliente de su país (véase capítulo 13 «Contactos JURA / Advertencias legales»).
El símbolo  o el símbolo  se encienden con un tono más claro y otros símbolos parpadean.	Si la máquina estuvo expuesta al frío durante mucho tiempo, el proceso de calentamiento puede estar bloqueado por motivos de seguridad. Su ENA se desconecta de forma automática.	► Caliente la máquina a temperatura ambiente.

- i** Si no fue posible eliminar las anomalías, póngase en contacto con el servicio al cliente de su país (véase capítulo 13 «Contactos JURA / Advertencias legales»).

10 Transporte y eliminación respetuosa con el medioambiente

Transporte / Vaciar el sistema

Conserve el embalaje de la ENA. Éste tiene la función de proteger la máquina cuando sea transportada. Para proteger la ENA de heladas durante el transporte, el sistema ha de vaciarse.

Condición previa: su ENA está lista para funcionar.

- Retire el depósito de agua y vacíelo.

10 Transporte y eliminación respetuosa con el medioambiente



- ▶ Coloque un recipiente debajo de la salida de café.
- ▶ Pulse los botones  y  de forma simultánea.
- ▶ Pulse el botón .
Los símbolos    parpadean, saldrá agua de la salida de café hasta que el sistema esté vacío.
Su ENA está desconectada.

Eliminación

Elimine las máquinas antiguas respetando el medioambiente.



11 Datos técnicos

Voltaje	120 V ~, 60 Hz
Potencia	1450 W
Marca de conformidad	
Presión de bomba	estática máx. 15 bar
Capacidad del depósito de agua (sin filtro)	37,2 oz (1.1 l)
Capacidad del recipiente de café en grano	4,4 oz (125 g)
Capacidad del depósito de borra	aproximadamente 10 porciones
Longitud del cable	aprox. 47 in. (1,2 m)
Peso	aprox. 20.7 lb (9,4 kg)
Medidas (An x Al x P)	0,7 x 12,7 x 17,5 in. (27,1 x 32,3 x 44,5 cm)
Cartucho de filtro CLEARLY Smart / Smart mini (tecnología RFID)	Banda de frecuencia 13,56 MHz Potencia máx. de transmisión < 1 mW
Tipo JURA	761

Directivas La máquina cumple con las siguientes directivas:

- Standard UL 1082
- Canadian Standard CSA C22.2 No. 64

Reglas FCC Este equipo ha sido probado y se ha determinado que cumple con los límites de un dispositivo digital de clase B, de conformidad con la parte 15 de las normas de la FCC.

12 Índice alfabético

A

- Adaptar de forma permanente la cantidad de agua al tamaño de taza 76
- Advertencias de seguridad importantes 66
 - Seguridad 66
- Ajustes
 - Ajustes permanentes en el modo de programación 80
- Ajustes permanentes en el modo de programación 80

B

- Bandeja recogegotas 71
 - Pieza insertable 71
- Botón
 - Botón de mando marcha/parada 71

C

- Cable de alimentación 71
- Café 75
 - Dos cafés 76
- Café instantáneo
 - Café molido 77
- Café molido 77
 - Conducto de café en polvo para café molido 71
 - Cuchara dosificadora para café molido 71
- Cartucho de filtro CLEARYL Smart mini
 - Cambiar 82
 - Colocar 82
- Conducto de café en polvo
 - Conducto de café en polvo para café molido 71
- Conectar 78
- Conservación 82
- Contactos 94
- Control remoto 73, 82, 90
- Cuchara dosificadora para café molido 71

D

- Datos técnicos 90
- Depósito de agua 71
 - Descalcificar 87
 - Llenar 78
- Depósito de borra 71, 89

Descalcificar

- Depósito de agua 87
- Máquina 84

Desconectar 78

Desconexión automática 80

Direcciones 94

Dos productos 76

Dureza del agua

- Ajustar la dureza del agua 81
- Determinar la dureza del agua 72

E

Eliminación 89

Eliminación de anomalías 89

Embudo de llenado

- Embudo de llenado para café molido 71

Espresso 75

- Dos Espressos 76

F

Filtro

- Cambiar 82
- Colocar 82
- Desactivar 87

G

Grado de molido

- Ajustar el mecanismo de molienda 76
- Anilla giratoria para seleccionar el grado de molido 71, 77

I

Instalar

- Instalar la máquina 72

Interfaz de servicio 71

J

JURA

- Contactos 94

L

Limpiar

- Máquina 83
- Recipiente de café en grano 86

Línea de asistencia telefónica 94

Llenar

- Depósito de agua 78
- Recipiente de café en grano 72

M

- Máquina
 - Descalcificar 84
 - Instalar 72
 - Limpiar 83
- Medidas de conservación 79
- Mensajes en el visualizador 88
- Modo de descalcificación 87
- Modo de programación 80
 - Ajustar la dureza del agua 81
 - Desconexión automática 80

P

- Pieza insertable para la bandeja recogegotas 71
- Plataforma de tazas 71
- Preparación 75
 - Café 75
 - Café molido 77
 - Dos cafés 76
 - Dos especialidades de café 76
 - Dos Espressos 76
 - Espresso 75
- Primera puesta en funcionamiento 73
- Problemas
 - Eliminación de anomalías 89
- Producto doble 76
- Puesta en funcionamiento, primera 73

R

- Recipiente de café en grano
 - Limpiar 86
 - Llenar 72
 - Recipiente de café en grano con tapa de protección de aroma 71
- RFID 90

S

- Salida de café
 - Salida de café ajustable en altura 71
- Salida de café ajustable en altura 71
- Seguridad
 - Advertencias de seguridad importantes 66
- Servicio al cliente 94

Símbolo

- Café 71
- Café molido 71
- Depósito de agua 71
- Depósito de borra 71
- Descalcificación 71
- Espresso 71
- Filtro 71
- Intensidad del café 71
- Limpieza 71
- Modo de programación 71
- WiFi 71
- Símbolo Modo de programación 71
- Símbolo WiFi 71
- Smart Connect 71

T

- Tapa de protección de aroma
 - Recipiente de café en grano con tapa de protección de aroma 71
- Teléfono 94
- Transporte 89

V

- Vaciar el sistema 89
- Visualizador
 - Visualizador de símbolos 71
- Visualizador de símbolos 71
- Visualizador, mensajes 88

W

- WiFi Connect 71

en

fr

es

pt

13 Contactos JURA / Advertencias legales

JURA Elektroapparate AG
Kaffeeweltstrasse 10
CH-4626 Niederbuchsiten
Tel. +41 (0)62 38 98 233
Suiza

	EE. UU.: JURA Inc.	Canadá : FAEMA
Servicio técnico de atención al cliente		
Teléfono	1-800-220-5701	1-(855)-544-8600
Correo electrónico	info@us.jura.com	info@juracanada.ca
Horario de apertura (EST)	Lunes a jueves 9 - 21 h Viernes 9 - 20 h Sábado 9 - 17 h	
Dirección del distribuidor	20 Craig Road Montvale, NJ 07645	115 Matheson Boulevard East Mississauga, Ontario, L4Z 1X8
Teléfono	001 (201) 767-3999	1-(905)-501-8600
Fax	001 (201) 767-9684	
Internet	us.jura.com	ca.jura.com

@ Encontrará otros datos de contacto para su país online en **jura.com**.

@ En caso de que necesite ayuda con el manejo de su máquina, consulte la página web **jura.com/service**.

Modificaciones técnicas Reservado el derecho a introducir modificaciones técnicas. Las ilustraciones empleadas en el presente manual de uso son esquemáticas y no muestran los colores originales de la máquina. Su ENA puede diferir en algunos detalles.

Observaciones del cliente ¡Su opinión nos importa! Beneficiéase de las opciones de contacto facilitadas en **jura.com**.

Copyright El manual de uso contiene información protegida por copyright. Queda prohibido fotocopiarlo o traducirlo a otro idioma sin el consentimiento previo por escrito de JURA Elektroapparate AG.